

Niemcy

Din it-taqsima tippovdilek informazzjoni dwar l-organizzazzjoni tal-qrati ordinari fil-Germania.

**Qrati ordinarji - introduzzjoni**

**Gurisdizzjoni fmaterji kriminali**

Il-qrati distrettuali (*Amtsgerichte*) bħala qrati tal-ewwel istanza jittrattaw kawżi ċivili - l-aktar dawk fejn il-valur tat-talba jkun sa € 5 000. Huma jittrattaw ukoll xi kawżi, bħal tilwim fuq kiri u kwistionijiet familjali u ta' manteniment, irrisspettivamente mill-valur tat-talba.

Il-kawżi fil-qrati distrettuali jiġu mismugħa minn imħallef uniku.

Il-qrati reġjonali (*Landgerichte*) bħala qrati tal-ewwel istanza jittrattaw il-kawżi ċivili kollha li ma jaqgħux taħt il-ġurisdizzjoni tal-qrati distrettuali. Normalment dawn ikunu tilwim fejn il-valur tat-talba jkun ta' aktar minn € 5 000.

Fil-principju, il-kawżi quddiem il-qrati reġjonali jiġu mismugħa wkoll minn imħallef uniku. Madankollu, kawżi kumplessi u kawżi ta' importanza fundamentali jiġu deċiżi minn awla magħmula minn tliet imħallfin professjonal.

Il-qrati reġjonali bħala qrati tat-tieni istanza jittrattaw appelli kontra deċiżjonijiet dwar materji ċivili minn qrati distrettuali. L-appelli jinstemgħu minn awla li normalment tkun magħmula minn tliet imħallfin.

Barra minn hekk, jistgħu jitwaqqfu **awli li jittrattaw materji kummerċjali** fil-qrati reġjonali. Dawn jezaminaw tilwim kummerċjali fl-ewwel u fit-tieni istanza. Dawn l-awli huma komposti minn imħallef li jippresjedi u żewġ persuni tan-negozju li jaġixxu bħala assessuri mhux esperti.

Il-qrati reġjonali superjuri (*Oberlandesgerichte*) normalment huma qrati tat-tieni istanza. F'kawżi ċivili, huma jiddeċiedu fuq appelli kontra sentenzi minn qrati reġjonali u minn qrati distrettuali fmaterji familjari.

Is-senati (*Senate*) tal-qrati reġjonali superjuri huma normalment magħmula minn tliet imħallfin professjonal. Madankollu, kawżi ċivili li ma jipprezentaw l-ebda diffikultà partikolari u li mhumiex ta' importanza fundamentali jistgħu wkoll jiġi ttrasferiti lil imħallef uniku.

L-ogħla qorti ordinaria hija **I-Qorti Federali tal-Ġustizzja** (*Bundesgerichtshof*), li hija l-qorti tal-aħħar istanza u li tittratta l-appelli fuq punti ta' li ġi biss. Is-senati tal-Qorti Federali tal-Ġustizzja huma magħmula minn ħames imħallfin professjonal.

**Gurisdizzjoni fmaterji kriminali**

**Il-qrati tal-ewwel istanza**

**L-Att dwar il-Ġudikatura** (*Gerichtsverfassungsgesetz* – GVG) jistabbilixxi l-ġurisdizzjoni tal-qrati fmaterji kriminali. Il-qorti distrettuali hija I-qorti tal-ewwel istanza fmaterji kriminali, sakemm ma tkun stabbilita l-ġurisdizzjoni tal-qorti reġjonali jew il-qorti reġjonali superjuri (punkt 24(1)(1) sa (3) tal-GVG). Imħallef tal-qorti kriminali jiddeċiedi dwar reat (punkt 25 tal-GVG) jekk:

il-prosekuzzjoni tal-każ kunk waħda privata

jew mhix mistennija piena ta' aktar minn sentejn priġunerija.

Fil-każiċċiż l-oħra kollha, tiwaqqaf qorti b'evalwaturi mhux esperti (*Schöffengericht*) (punkt 28 tal-GVG); din hija magħmula minn imħallef professjonal wieħed u żewġ evalwaturi mhux esperti.

Din il-qorti tittratta reati ta' serjetà medja li l-qorti distrettuali għandha ġurisdizzjoni fuqhom (punkt 24(1) tal-GVG), sakemm ma jkunux ġew ittrasferiti lil imħallef tal-qorti kriminali (punkt 25 tal-GVG). Dawn huma kawżi fejn il-piena mistennija tkun sentenza ta' ġabs ta' bejn sentejn u erba' snin. Il-qorti tista' tigħi fuq talba tal-ufficċju tal-prosekutur pubbliku (punkt 29(2) tal-GVG) jekk l-ufficċju tal-prosekutur pubbliku u l-qorti jikkunsidraw li hemm bżonn li jkun involut imħallef ieħor minħabba n-natura tal-każ.

Il-ġurisdizzjoni tal-qorti reġjonali hija rregolata mill-punt 74(1) tal-GVG. Dan jiddikjara li l-qorti reġjonali tittratta r-reati kollha li ma jaqgħux taħt il-ġurisdizzjoni tal-qorti distrettuali jew tal-qorti reġjonali superjuri, jiġifieri fejn tkun mistennija sentenza itwal ta' ġabs.

Il-Kodiċi Kriminali Germaniż (*Strafgesetzbuch*) jiddistingwi bejn reat (*Vergehen*) u delitt (*Verbrechen*). Delitt huwa att li għalih il-liġi tistipula piena minima ta' sena ġabs. Id-delitti għalhekk huma aktar serji minn reat.

Il-qorti reġjonali tittratta l-atti kriminali kollha fejn il-piena mistennija taqbeż l-erba' snin (l-ewwel parti tat-tieni sentenza tal-punt 74(1), tal-GVG). Hija għandha wkoll ġurisdizzjoni jekk l-ufficċju tal-prosekutur pubbliku jiddeċiedi li jifta kawża fil-qorti reġjonali minħabba l-importanza partikolari tal-kawża, anki jekk il-qorti distrettuali normalment ikollha ġurisdizzjoni.

Il-kawżi kriminali fil-qorti reġjonali jinstemgħu fl-ewwel istanza minn qorti kriminali kbira (*Große Strafkammer*), li hija ġeneralment magħmula minn tliet imħallfin u żewġ evalwaturi mhux esperti. Skont il-punt 76(2) tal-GVG, qorti kriminali kbira tista' tiddeċiedi fil-ftuħ ta' proċess jew meta tiġi ffissata d-data ta' proċess li l-kawża tinstema' minn żewġ imħallfin u żewġ evalwaturi mhux esperti biss.

Il-qorti reġjonali superjuri għandha ġurisdizzjoni fl-ewwel istanza għall-atti kriminali elenkti fil-punt 120(1) u (2) tal-GVG, li ħafna minnhom jinvolvu theddida għas-sigurta jew għall-eżistenza tar-Repubblika Federali tal-Ġermania. Is-senat kriminali (*Strafsenat*) tal-Qorti Federali tal-Ġustizzja jista' jkun magħmul minn ħames imħallfin, inkluż l-imħallef li jippresjedi. Madankollu, meta jibda l-proċess, tista' tiddeċiedi li l-kawża tinstema' minn tliet imħallfin, inkluż l-imħallef li jippresjedi, sakemm in-natura jew il-kumplessitā tal-każ ma jagħmlu neċċesarju l-involviment ta' żewġ imħallfin oħra (l-ewwel u t-tieni sentenzi tal-punt 122 (2) tal-GVG).

**Appelli**

Il-qorti reġjonali tisma' appell kontra s-sentenzi tal-qorti distrettuali (punkt 312 tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali [*Strafprozessordnung, StPO*]), fejn l-appell jinstema' mid-'diviżjoni kriminali żgħira" (*Kleine Strafkammer*) (punkt 76(1) tal-GVG), magħmul minn imħallef professjonal u żewġ evalwaturi mhux esperti. Fil-każ ta' appell kontra sentenza minn qorti akbar b'evalwaturi mhux esperti, jissejjah it-tieni imħallef professjonal (punkt 76(6) tal-GVG). Barra minn hekk, skont il-punt tal-335 StPO, huwa possibbi li tiġi kkontestata sentenza dwar punt ta' li ġi biss ("appell b'qabża 'l-quddiem", *Sprungrevision*).

**Appell fuq punt ta' li ġi** (*Revision*) jista' jiġi ppreżentat kontra kwalunkwe sentenza tal-qorti reġjonali jew tal-qorti reġjonali superjuri fl-ewwel istanza (punkt 333 tal-StPO). Il-Qorti Federali tal-Ġustizzja hija l-qorti tal-appell (*Revisionsinstanz*) mid-deċiżjonijiet kollha tal-qorti reġjonali superjuri u d-diviżjoni kriminali l-kbar tal-qorti reġjonali (punkt 135(1) tal-GVG). Is-senati tal-Qorti Federali tal-Ġustizzja jiddeċiedu dwar l-appelli b'ħames imħallfin professjonal, inkluż l-imħallef li jippresjedi. L-appelli minn sentenzi (oħra) tal-qorti reġjonali jiġu deċiżi mill-qorti reġjonali superjuri.

## **Links relatati**

### **Qorti Federali tal-Ġustizzja**

L-aħħar aġġoġament: 14/05/2021

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbilita jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħiġ bok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-driftijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbi minn din il-paġna.